

307/2011-LMEP

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky prejavuje úctu Veľvyslanectvu Rakúskej republiky v Bratislave a dovoľuje si navrhnúť v mene vlády Slovenskej republiky na základe článku 2 ods. 4 Dohody medzi Českou a Slovenskou Federatívnou Republikou a Rakúskou republikou o uľahčení pohraničného vybavovania v železničnej, cestnej a vodnej doprave zo 17. júna 1991, uzatvorenie Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a spolkovou vládou Rakúskej republiky o zmene a doplnení Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a rakúskou spolkovou vládou o zriadení hraničných vybavovacích miest a vykonávaní hraničného vybavovania v železničnej doprave počas jazdy z 28. apríla 2004 v znení výmeny nót z 10. septembra 2008 a 15. septembra 2008, v nasledujúcom znení:

1. Článok 1 ods. 1 dohody z 28. apríla 2004 v znení výmeny nót sa mení a dopĺňa takto:

„(1) Zmluvné strany môžu v prípade znovuzavedenia hraničných kontrol na vnútorných hraniciach podľa článku 23 a nasl. nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) zriadiť hraničné vybavovacie miesta na nasledujúcich cestných hraničných priechodoch:

- a) na hraničnom priechode Hohenau - Moravský Svätý Ján slovenské hraničné vybavovacie miesto na štátnom území Slovenskej republiky a rakúske hraničné vybavovacie miesto na štátnom území Rakúskej republiky,
- b) na hraničnom priechode Berg - Bratislava-Petržalka slovenské hraničné vybavovacie miesto a rakúske hraničné vybavovacie miesto na štátnom území Rakúskej republiky,
- c) na hraničnom priechode Kittsee - Bratislava-Jarovce slovenské hraničné vybavovacie miesto a rakúske hraničné vybavovacie miesto na štátnom území Rakúskej republiky,
- d) na hraničnom priechode Kittsee - Bratislava-Jarovce (diaľnica) slovenské hraničné vybavovacie miesto a rakúske hraničné vybavovacie miesto na štátnom území Slovenskej republiky.“

Veľvyslanectvo Rakúskej republiky

Bratislava

2. Príloha 1 dohody z 28. apríla 2004 v znení výmeny nôt sa mení takto:

Hraničný priechod	Priestory	Poznámky
1. Berg - Bratislava-Petržalka	<p>Priestory pre slovenských pracovníkov zahŕňajú:</p> <ul style="list-style-type: none"> - úsek cesty B 9 od spoločnej štátnej hranice po kilometer 48,900 vrátane stavieb nachádzajúcich sa v tomto úseku cesty, ktoré slúžia verejnej pešej a automobilovej doprave, a tam zriadených stálych a/alebo dočasných hraničných vybavovacích miest vrátane kompletnej infraštruktúry hraničného priechodu, - určené vybavovacie boxy, - označené služobné miestnosti, - sociálne a sanitárne zariadenia nachádzajúce sa v budove, - vyhradené služobné parkovisko pre motorové vozidlá. 	Hraničné vybavovanie sa vykonáva na štátnom území Rakúskej republiky.
2. Kittsee - Bratislava-Jarovce	<p>Priestory pre slovenských pracovníkov zahŕňajú:</p> <ul style="list-style-type: none"> - úsek cesty 208 od spoločnej štátnej hranice po križovatku so železnicou vrátane infraštruktúry hraničného priechodu A-2421 Kittsee, Untere Hauptstraße 99, km 2,100, - označené služobné miestnosti, sociálne a sanitárne zariadenia, - vyhradené služobné parkovisko pre motorové vozidlá. 	Hraničné vybavovanie sa vykonáva na štátnom území Rakúskej republiky.
3. Kittsee - Bratislava-Jarovce (diaľnica)	<p>Priestory pre rakúskych pracovníkov zahŕňajú:</p> <ul style="list-style-type: none"> - úsek diaľnice D 4 od spoločnej štátnej hranice do vzdialenosti 100 metrov po hraničnom vybavovacom mieste vrátane celého vybavovacieho miesta, - určené vybavovacie boxy, - označené služobné miestnosti, sociálne a sanitárne zariadenia, - vyhradené služobné parkovisko pre motorové vozidlá. 	Hraničné vybavovanie sa vykonáva na štátnom území Slovenskej republiky.

Ak spolková vláda Rakúskej republiky súhlasí s vyššie uvedeným, Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky navrhuje, aby táto nóta a odpovedná nóta rakúskej strany tvorili Dohodu medzi vládou Slovenskej republiky a spolkovou vládou Rakúskej republiky o zmene a doplnení Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a rakúskou spolkovou vládou o zriadení hraničných vybavovacích miest a vykonávaní hraničného vybavovania v železničnej doprave počas jazdy z 28. apríla 2004 v znení výmeny nót z 10. septembra 2008 a 15. septembra 2008, ktorá nadobudne platnosť pätnástym (15.) dňom po doručení odpovednej nóty Rakúskej republiky k nóte slovenskej strany.

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky využíva túto príležitosť, aby opätovne ubezpečilo Veľvyslanectvo Rakúskej republiky v Bratislave o svojej hlbokoj úcte.

V Bratislave, 28. októbra 2011